TOKIKO GOBERNU BATZORDEA — JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

TOKIA / LUGAR: Gizarte-etxea
DATA / FECHA: 2018/09/05
HASIERA / INICIO: 20:00
AMAIERA / FINAL: 20:05

BERTARATUAK / ASISTENTES:
ALKATEA / ALCALDE
Aitor Aretxaga Telletxea (EAJ-PNV)

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:
Miren Idoia Etxebarria Otazua (EAJ-PNV)
Andoni Elorrieta Arronategi (EH BILDU)

IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL
Víctor-Martín Amparan Álvarez

IZAERA / NATURALEZA: Ohikoa / Ordinaria
DEIALDIA / CONVOCATORIA: Lehena / Primera

Busturiko Udaletxean, adierazitako egun eta orduan, Alkate jauna buru zela, Tokiko Gobernu Batzordea bildu zen ohiko saioa egiteko lehen deialdian. Ekitaldiaren fede eman zuen Udalbatzaren idazkari Víctor-Martín Amparan Álvarez jaunak.

Alkate jaunaren aginduz, ekitaldiari hasiera eman zitzaion, aurretik nahikoa denboraz zinegotziei banatutako gaizerrendaren arabera, eta akordio proposamen hauek egin ziren:

En el Ayuntamiento de Busturia, siendo el día y hora indicados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde y con asistencia de los concejales arriba mencionados, se reunió la Junta de Gobierno Local, al objeto de celebrar sesión ordinaria en primera convocatoria. Dio fe del acto el Secretario de la Corporación, D. Víctor-Martín Amparan Álvarez.

De orden del Sr. Alcalde dio comienzo el acto conforme al orden del día que ha sido distribuido entre los concejales con la suficiente antelación, adoptándose los siguientes acuerdos:

1.- Aurreko saioko akta.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez adostu zuen 2018ko uztailaren 18ko saioko akta onartzea.

1.º.- Acta de la sesión anterior.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aprobar el acta de la sesión de 18 de julio de 2018.

2.- Obren esleipena: “Udal kirol-instalazioetako argien eta Busturiko argiteria publikoaren aldaketa, energia-eraginkortasuna hobetze aldera”.-

2018ko irailaren 3an egindako Kontratazio Mahaiaren Proposamena ikusita, zuzena dela eta behar bezala arrazoitua dagoela ikusirik; lizitatzaileak Kontratisten Erregistroan izena Herri Administrazioen Kontratuen Legearen 159.4.f. artikuluak xedaturiko bi puntuen arabera emanda duela eta behin betiko bermea eratuta dagoela egiaztaturik; Idazkari-Kontu hartzaileak egindako gastu-konpromisoko ikuskapenaren aldeko txostena ikusirik; Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, eta aipatu Legearen 159. artikuluarekin bat eginik, “Udal kirol-instalazioetako argien eta Busturiko argiteria publikoaren aldaketa, energia-eraginkortasuna hobetze aldera” obra-kontratua Argiola, S.M. enpresari esleitzea, 45.057,60 €-an, gehi BEZa: 9.462,10 €; guztira: 54.519,70 €.

2.º.- Adjudicación de obras de “Sustitución de la iluminación en instalaciones deportivas municipales y alumbrado público de Busturia, en busca de la mejora en la eficiencia energética”.-

Vista la propuesta formulada por la Mesa de Contratación celebrada el 3 de septiembre de 2018 y estimando la misma correcta y debidamente motivada; una vez acreditada la inscripción en el Registro de Contratistas del licitador con los extremos señalados en el artículo 159.4.f.3º de la Ley de Contratos del Sector Público y la constitución de la garantía definitiva; visto el informe favorable de fiscalización del compromiso del gasto emitido por el Secretario-Interventor; la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó, de conformidad con lo establecido en el artículo 159 de la citada Ley, adjudicar el contrato de obras de “Sustitución de la iluminación en instalaciones deportivas municipales y alumbrado público de Busturia, en busca de la mejora en la eficiencia energética”, a la empresa Argiola, S.L. por un importe de 45.057,60 €, más 9.462,10 € de IVA, totalizando la cantidad de 54.519,70 €.

3.- Itxas-adarreko instalazioen erabilera.-

Tokiko Gobernu Batzordeak jakin du kirol-zinegotzi Inzunza jaunak bai Gernika Rugby Taldearekin bai Urdaibai Futbol Taldearekin hitz egin duela, Itxas-adar udal kirol-instalazioen balizko erabileraren gainean. Klubek lan-proposamen bana aurkeztu dute, Busturian kirola sustatzeko.

Halaber, Tokiko Gobernu Batzordeak jakin du Rugby Taldeak Itxas-adarreko instalazioetan entrenatzeko behin-behineko baimena duela, Urbietako instalazioetan egiten ari diren obrak amaitu arte.

Jasotako dokumentazioa aztertu ostean, Tokiko Gobernu Tokiko Gobernu Batzordeak, aho batez, onartu zuen:

1.- Bi proposamenak bateraezintzat jotzea, udal kirol-instalazioek ez luketelako jasango bi kirolek ekar lezaketen erabilpen

3.º.- Utilización de las instalaciones de Itxas-adar.-

La Junta de Gobierno Local fue informada de las conversaciones que ha mantenido el concejal de deportes Sr. Inzunza, tanto con el Gernika Rugby Taldea como con el Urdaibai Futbol Taldea, sobre la posible utilización de las instalaciones deportivas municipales de Itxas-adar. Ambos clubes han presentado sendas propuestas de trabajo de fomento del deporte en Busturia.

Asimismo, se informó de que, de manera provisional y hasta que finalicen las obras que se están realizando en las instalaciones deportivas de Urbieta, se ha autorizado al club de rugby a que realice sus entrenamientos en las instalaciones de Itxas-adar.

intentsiboa, errugbiak, bereziki.
2.- Busturiko herritarrentzat futbol taldearen proposamena interesgarriagotzat jotzea, kirol hori herrian txertatuago dagoelako eta herritar gehiagok parte har dezaketelako.
3.- Ondorioz, Udalak Urdaibai Futbol Taldearekin negoziatzen jarraituko du, gogoeta hauek kontuan harturik beti:
a) Busturiko Udala euskararen erabilerarako normalizazio-plan bat egiten ari da, bai administrazio-mailan bai herriari begira; beraz, Udalaren eta klubaren arteko komunikazioa euskaraz egin dadin eskatuko dio, baita bere barne-komunikazioetan gauza bera egitea ere (bereziki, adin txikiko kirolariekin). Horretarako, Udal honek kontratatuta dituen zerbitzu teknikoen laguntza eskainiko du.
b) Busturiko Udalak gastu-ahalmen gutxi daukanez, bere gain hartuko dituen karga ekonomikoei dagokienez, zuhur jokatu beharko du etorkizunean edozein hitzarmen sinatzeko orduan, eta argi geratu behar du Udalbatza ez dela izango udal kirol-instalazioetan egiten diren kirol-ekintzen finantzatzaile soila, eta, ondorioz, finantza-baliabideak eskuratzeko beste bide batzuk bermatu beharko dira.

Tras analizar los documentos recibidos, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó:
1.º.- Considerar incompatibles ambas propuestas, ya que las instalaciones municipales no soportarían el uso intensivo que supondrían, en particular la del rugby.
2.º.- Estimar que es más interesante para la población de Busturia la del club de futbol, por tratarse de un deporte de mayor implantación y en el que pueden participar un mayor número de vecinos.
3.º.- En consecuencia, continuar las negociaciones con Urdaibai F.T., teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:
a) El Ayuntamiento de Busturia se encuentra embarcado en un plan de normalización del uso del euskera, tanto a nivel administrativo como vecinal, por lo que exigirá que en las comunicaciones que se mantengan con el club como las internas de éste (en particular con los menores deportistas) se realicen exclusivamente en euskera. Para ello este Ayuntamiento ofrece la colaboración de los servicios técnicos que tiene contratados para tal fin.
b) El Ayuntamiento de Busturia tiene una escasa capacidad de gasto, por lo que se deberá de ser muy escrupuloso en cuanto a las cargas económicas que deba asumir en el futuro convenio que se firme, debiendo de quedar claro que la Corporación no va a ser un simple financiador de las actividades deportivas que se realicen en las instalaciones municipales, debiendo de garantizarse otras vías de obtención de recursos financieros.

4.º.- URAren idazkia Eusko Trenbide Sarearen eskaerari buruz.-

Uraren Euskal Agentziak bidalitako dokumentazioa ikusita, Eusko Trenbide Sarearen eskaerari buruzkoa (jada eginda dauden obrak legeztatzearen gainean: nasa zaharreko eraispen-obrak eta San Kristobal geralekuko itxitura metalikodun hormatxoen eraikuntza), Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, eskaeraren alde agertzea, obrak Udalaren onespenarekin egin direlako.

4.º.- Escrito de URA sobre petición de Eusko Trenbide Sarea.-

Vista la documentación remitida por la Agencia Vasca del Agua, en relación a la solicitud formulada por Eusko Trenbide Sarea para la legalización de las obras ya realizadas de demolición del antiguo andén y construcción de muretes con cierres metálicos del apeadero de San Cristóbal, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó informarlas favorablemente, por haber sido ejecutadas con la conformidad de este Ayuntamiento.

5.º.- Irrintzi Alairen eskaerak San Migel jaietarako.-

Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, Irrintzi Alai elkartearen eskaera hauek onartzea, Altamirako San Migel jaietan aurreikusi dituen ekintzak egin ahal izateko, bere sorreraren 50. urteurrenean:
- euria egiten badu, herri-bazkaria tenis-pistetan egiteko baimena, baita edarietarako mahai bat instalatzeko ere (euria egiten badu, dantzak ere hor egingo dira).
- argazki-erakustaldi baterako kultur-etxeko aretoa erabiltzeko baimena.

5.º.- Solicitudes de Irrintzi Alai sobre fiestas de San Miguel.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a las siguientes peticiones de la asociación Irrintzi Alai para las actividades que tiene previstas realizar durante las fiestas de San Miguel en Altamira, en conmemoración del 50 aniversario de su fundación:
- permiso para usar las pistas de tenis para la comida popular y para instalar mesa con bebidas (si llueve los bailes también se harán allí).
- permiso para usar el salón de la casa de cultura para

- txosna itxia eta moduluak Gernika-Lumoko Udalari eskatzea.
- Altamirako plazako erdiko bankua kentzea.
- Udalaren mahai eta aulki guztiak erabili ahal izatea, baita beste Udalen bati gehiago eskatzea ere (beste 100 bat pertsonarentzat).
- soinu-instalazioa enpresa espezializatu bati kontratatzea.

una exposición de fotos.
- pedir txosna cerrada y módulos al Ayuntamiento de Gernika-Lumo.
- quitar banco del medio de la plaza de Altamira.
- utilización de todas las mesas y sillas del Ayuntamiento y pedir más a otro Ayuntamiento (como para otras 100 personas).
- contratar la sonorización a una empresa especializada.

6.º.- Harri Berri Elkartearen idazkia San Migel jaietako "Zaldi probak" ekimenaren inguruan.-

Ondoren, Harri Berri Elkarteak aurkeztutako idazkia irakurri zen, datozen San Migel jaietako "Zaldi probak" ekimenaren antolaketari buruzkoa; horretarako, Udalari laguntza ekonomikoa eta hainbat material uzteko eskatu diote. Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, eskaera onartzea eta 1.500 €-ko diru-laguntza ematea.

6.º.- Escrito de Harri Berri Elkartea sobre "Zaldi probak" de San Miguel.-

Seguidamente, se dio lectura al escrito presentado por Harri Berri Elkartea, dando cuenta de la organización, con motivo de las próximas fiestas de San Miguel, de "Zaldi Probak", para lo que solicitan ayuda económica por parte del Ayuntamiento y la cesión de varios materiales.
La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a su petición y conceder una subvención de 1.500 €.

7.º.-D. A. F. S.ren datu-eskaera.

D. A. F. S.ren idazkia ikusita, zeinaren bidez, eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen arabera, hainbat datu eskatu dituen Espainiako banderaren eta beste bandera eta ikur batzuen erabilerari buruzko urriaren 28ko 39/1981 Legea ez betetzearen gainean, Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, eskaera onartzea. Eskaera beteko da Udal-zerbitzu administratiboek informazio hori biltzeko duten gaitasunaren arabera.

7.º.- Solicitud de datos por D. A. F. S.-

Visto el escrito presentado por D. A. F. S., solicitando, al amparo de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, diversos datos en relación al incumplimiento de la Ley 39/1981, de 28 de octubre, por la que se regula el uso de la bandera de España y el de otras banderas y enseñas, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a esa petición, que se cumplimentará en función de la capacidad de los servicios administrativos municipales para recopilar esa información.

8.º.- EH Bildu zinegotzien eskaera Udal-idazkariaren txostenari buruz.-

Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, EH Bilduko zinegotzien eskaera onartzea, Udal-idazkariak Busturialdeko Ur Partzuergoa Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoan sartu ahal izateari eta haren ondarearen egoerari buruzko txostena egin dezan.

8.º.- Solicitud de los concejales de EH Bildu sobre informe del Secretario Municipal.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a la petición de los concejales de EH Bildu para que el Secretario Municipal emita un informe en relación a la posible integración del Consorcio de Aguas de Busturialdea en el Consorcio Bilbao Bizkaia, y la situación de su patrimonio.

9.º.- J. I. D. G.ren eskaera toki-zergen ordainketa zatikatzeko.-

Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, J. I. D. G.ren eskaera onartzea, 45/2018 hirigintza-baimenaren espedienteari dagozkion zergen ordainketa zatikatu ahal izateko.

9.º.- Solicitud de J. I. D. G. para fraccionamiento del pago de tributos locales.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a la petición de J. I. D. G., para el fraccionamiento del pago de los tributos correspondientes al expediente de licencia urbanística 45/2018.

10.º.- A. U. M.en aparkatzeko txartela.-	10.º.- Tarjeta de estacionamiento de A. U. M.-
Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailaren aldeko txostena ikusita, Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, A. U. M.k eskatutako ezinduentzako aparkatzeko txartela ematea.	Visto el informe favorable emitido por el Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó conceder la tarjeta de estaciona-miento para minusválidos, solicitada por A. U. M.
11.º.- J. N. F.ren ibilgailuaren gaineko zergaren salbuespena.-	**11.º.- Exención del impuesto del vehículo de J. N. F.-**
J. N. F.k aurkeztutako idazkia ikusirik, zeinaren bidez eskatu duen SS-4324-AH matrikuladun ibilgailurako zerga-salbuespena 2634-BGV matrikuladun ibilgailura eramatea, mugikortasun mugatua duen pertsona izaki, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez onartu zuen eskaera onartzea.	Dada cuenta del escrito presentado por J. N. F., por el que solicita que se cambie la exención del vehículo SS-4324-AH al vehículo 2634-BGV, dado su condición de persona con movilidad reducida, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la solicitud presentada.
12.º.- Egurra ateratzeko landa-bideak erabiltzeko baimena.-	**12.º.- Licencia de utilización de caminos rurales para la saca de madera.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, Duñabeita Forestal, S.M.-ri egurra ateratzeko landa-bideak erabiltzeko baimena ematea (1/18 espedientea), “Gastañadi” mendiari dagokiona, A. T. A.ren jabetzakoa, guztira 1.376,87 estereoan, San Bartolometik Olarretarako bidea erabilita eta jarduera-hasiera Udalari jakinarazi behar izanda.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó conceder autorización para la utilización de caminos rurales para la saca de madera a Duñabeita Forestal, S.L., (Expte. 1/18), del monte “Gastañadi”, propiedad de A. T. A., por un total de 1.376,87 estéreos, utilizando el camino de San Bartolomé a Olarreta, debiendo comunicar al Ayuntamiento el inicio de la saca.
13.º.- José María Uzelai ikastetxe publikoaren eskaera.-	**13.º.- Solicitud del colegio público José María Uzelai.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak jakin du José María Uzelai ikastetxe publikoaren zuzendaritzak idazki bat bidali duela, zeinaren bidez Udalaren proposamena onartu duen, musika-eskolak Altamirako kultur-etxeko ludoteka-gelan emateko. Halere, baldintza hauek ezarri dituzte: a. Gelako hormetako batetik ludotekan erabiltzen diren materialak kentzea. b. Guraso Elkarteak trastelekuan gordetzen dituen materialak tokiz aldatzea, bertan musika-instrumentuak eta proiektorea gorde ahal izateko, aurrez giltzarrapo bat jarri ondoren. c. Ikastetxe publikoan dauden bi armairu ludoteka-gelara eramatea. Horiek aztertuta, Tokiko Gobernu Batzordeak onartu zuen, aho batez, baldintzak ez onartzea, egun bezala lokala ludoteka gisa erabili ahal izatea eragotziko lukeelako, eta Udalak egindako proposamenaren helburua zen bi erabilerak, ludoteka eta musika-gela, bateragarri egitea.	La Junta de Gobierno Local, fue informada del escrito remitido por la Dirección del colegio público José María Uzelai, en el que aceptan la propuesta del Ayuntamiento de impartir sus clases de música dentro del local dedicado a ludoteca, en la casa de cultura de Altamira. Pero establecen como condiciones las siguientes: a. Que se eliminen de una de las paredes del local, los materiales que actualmente están allí para su uso en la ludoteca. b. Que se trasladen los materiales del AMPA guardados dentro del trastero, para que el mismo sea utilizado para guardar los instrumentos musicales y el proyector, previa colocación de un candado. c. Trasladar dos armarios del colegio público al local de la ludoteca. Analizadas estas condiciones, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó rechazarlas porque supondría suprimir el uso actual de ese local como ludoteca, y la propuesta que realizó el Ayuntamiento estaba encaminada a compatibilizar ambos usos: ludoteca y aula de música.

Eta, besterik gabe, Alkate jaunak amaitutzat eman zuen saioa, eta, adostutakoa oinarri, akta hau idatzi da, Alkate jaunak eta nik, Idazkariak, egiaztatzen dudanak, sinatu duguna.

Alkatea / El Alcalde,

Izp. / Fdo.: Aitor Aretxaga Telletxea

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde dio por terminado el acto y de lo acordado se extendió la presente acta que firman, el Sr. Alcalde y el Secretario que certifico.

Idazkaria / El Secretario,

Izp. / Fdo.: Víctor-Martín Amparan Álvarez